ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens [illegible] 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-[illegible] beträgt:
für die einfache [illegible] 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 6. Пятница 17. Января. — Freitag 17. Januar **1875.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости будутъ выходить въ 1875 году три раза въ недѣлю, т. е. по понедѣльникамъ, середамъ и пятницамъ. Годовая плата Губернскимъ Вѣдомостямъ, безъ доставки и пересылки — 3 рубля, съ доставкою на домъ частнымъ подписчикамъ во внутреннемъ городѣ 4 руб. (доставка на домъ въ форштаты не принимается). Иногородные частные подписчики имѣютъ внести годовую плату за Губернскія Вѣдомости вмѣстѣ съ почтовыми и укупорочными деньгами, т. е. 5 руб. въ Редакцію сихъ Вѣдомостей. — Полугодовая плата за Губернскія Вѣдомости вносится въ половинномъ количествѣ упомянутыхъ суммъ.

Частныя лица, живущія въ городѣ Ригѣ, подписываются на Губернскія Вѣдомости въ Редакціи сихъ Вѣдомостей. № 3316.

Die **Livländische Gouvernements-Zeitung** wird auch im Jahre 1875 dreimal wöchentlich: **Montags, Mittwochs** und **Freitags** erscheinen. Der **Abonnementspreis** beträgt: für die **Zeitung allein** und ohne Uebersendung **3 Rbl. S.** und mit Zustellung in's Haus für **Privatabonnenten in der innern Stadt Riga's** 4 Rubel (die Zustellung in die Vorstädte wird nicht übernommen). **Auswärtige Privatabonnenten** haben die Pränumeration nebst Postgebühr und Verpackungskosten, d. i. 5 Rubel **bei der Redaction** dieser Zeitung zu leisten. — Die halbjährliche Pränumeration beträgt die Hälfte der vorgenannten Summen.

Das Abonnement von Privatpersonen in der Stadt Riga wird in der Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung entgegengenommen. Nr. 3316.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Дерптскій орднунгсгерихтъ донесъ Лифляндскому губернскому управленію, что выданные 1) безсрочно-отпускному 2. пѣхотнаго Софійскаго полка Яну Якоба сыну Юдасу 13. Іюня с. г. за № 1070 билетъ на 6 мѣсячный срокъ для проживанія въ Дерптскомъ уѣздѣ; и 2) женѣ умершаго матроса Карла сына Яна Килгъ, по имени Мадли 30. Іюня 1869 г. за № 1132 билетъ ими затеряны.

Вслѣдствіе сего Лифляндское губернское управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенные билеты недѣйствительными и въ случаѣ отысканія или предъявленія оныхъ кѣмъ либо отобрать и выслать ихъ въ Дерптскій орднунгсгерихтъ. № 112.

Das Dorpatsche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß 1) die dem Gemeinen des 2. Sophieschen Infanterie-Regiments Jahn, Jacob's Sohn, Judas unterm 13. Juni 1874 sub Nr. 1070 auf 6 Monate ausgestellte Legitimation und 2) der der Wittwe des verstorbenen verabschiedet gewesenen Matrosen Karl, Jahn's Sohn Kilg, Namens Madli am 30. Juni 1869 sub Nr. 1132 ertheilte Aufenthaltsschein verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, die obgenannten Documente als mortificirt zu betrachten und bei deren Ermittelung oder Vorstellung dieselben dem Inhaber abzunehmen und an das Dorpatsche Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 112.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго магистрата Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать рядоваго 14. Олонецкаго пѣхотнаго полка Германа Петерсона и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый магистратъ № 113.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen vom 14. Olonetzschen Infanterie-Regiment Herrmann Petersohn, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Rigaschen Rath auszusenden. Nr. 113.

Рижская управа благочинія донесла Лифляндскому губернскому управленію, что выданный временно-отпускному рядовому 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Яну Фритцу Петерсону билетъ отъ 19. Сентября 1874 г. за № 5172 имъ затерянъ.

Вслѣдствіе сего Лифляндское губернское управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать означенный билетъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ отысканія или предъявленія онаго кѣмъ либо отобрать и выслать его въ Рижскую управу благочинія. № 114.

Die Rigasche Polizei-Verwaltung hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß das dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen des Malojaroslawschen Infanterie-Regiments Jahn Fritz Petersohn unterm 19. September 1874 sub Nr. 5172 ertheilte Urlaubsbillet verloren sei.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden desmittelst aufgetragen, das obgenannte Document als mortificirt zu betrachten und bei dessen Ermittelung oder Vorstellung dasselbe dem Inhaber abzunehmen und an die Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 114.

Вслѣдствіе донесенія Рижской управы благочинія Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать: 1) состоящаго подъ надзоромъ полиціи солдатскаго сына Карла Юрьевскаго; 2) состоящаго подъ надзоромъ полиціи солдатскаго сына Николая Бутковскаго; 3) Рижскую мѣщанку Прасковью Семенову Соколову; и 4) отставнаго рядоваго Павла Іосифа Павлова и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутую управу благочинія. № 115.

In Folge desfallsiger Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen: 1) nach dem unter polizeilicher Aufsicht stehenden Soldatensohne Carl Jurjewsky; 2) nach dem unter polizeilicher Aufsicht stehenden Soldatensohne Nicolai Butkowsky; 3) nach der Rigaschen Arbeiterokladistin Praskowja Semenowa Sokolowa; 4) nach dem verabschiedeten Gemeinen Pawel Iosifow Pawlow, Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an die Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 115.

Вслѣдствіе донесенія Венденскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать нижепоименованныхъ крестьянъ укрывавшихся отъ исполненія воинской повинности, а именно: 1) Эдуарда Круминга съ мызы Фридрихсвальдъ; 2) Петра Рекстинга съ мызы Лаудонъ: Индрика Брежа съ мызы Ней-Кальценау, и 4) Яна Лиггера съ мызы Фетельнъ и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ Венденское уѣздное по воинской повинности присутствіе. № 116.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Wendenschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach den sich der letzten Loosung entzogen habenden Personen: 1) Eduard Kruhming aus Friedrichswalde; 2) Peter Reckfting aus Laudohn; 3) Indrik Breeds aus Neu-Kalzenau, und 4) Jahn Ligger aus Fehteln, Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an die Wendensche Kreis-Wehrpflicht-Commission auszusenden. Nr. 116.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Mittelst Ukases Eines dirigirenden Senats vom 19. Dec. 1874 Nr. 132, ist der Protokollist und Archivar des Livländischen Hofgerichts-Departements in Bauersachen Gouv.-Secretair Ludwig Constantinowitsch zum Coll.-Secretair befördert worden, mit der Anciennetät vom 18. October 1873.

Господиномъ управляющимъ акцизными сборами Лифляндской губерніи опредѣленъ потомственный почетный гражданинъ Эдуардъ Гейнрихъ Германъ сверхштатнымъ чиновникомъ Лифляндскаго губернскаго акцизнаго управленія съ 1. Января 1875 года. № 41.

Von dem Herrn Dirigirenden der Livländischen Accise-Verwaltung ist der erbliche Ehrenbürger Eduard Heinrich Hermann vom 1. Januar d. J. als außeretatmäßiger Beamter der Livländischen Gouvernements-Steuerverwaltung angestellt worden. Nr. 41.

Письмоводитель I. отдѣленія IX. округа путей сообщенія коллежскій секретарь Крупскій, помощникъ его губернскій секретарь Ивановъ и Бухгалтеръ тогоже отдѣленія и округа коллежскій секретарь Малешевскій перемѣщены на должности помощниковъ дѣлопроизводителя при управленіи Рижскаго телеграфнаго округа съ 1. Января с. г. Письмоводитель управленія Рижскаго телеграфнаго отдѣленія коллежскій ассесоръ фонъ Эрценъ-Глеронъ и помощникъ его коллежскій секретарь Голубевъ, со введеніемъ съ 1. Января сего года Высочайше утвержденнаго новаго штата мѣстныхъ

административныхъ телеграфныхъ учрежденій, переименованы первый въ дѣлопроизводители, а послѣдній въ помощники дѣлопроизводителя при управленіи Рижскаго телеграфнаго округа. № 141.

По управленію почтовою частію въ Лифляндской губерніи въ личномъ составѣ произошли слѣдующія перемѣны: сортировщикъ Вольмарской уѣздной почтовой конторы не имѣющій чина Владиміръ Исаевъ уволенъ отъ службы по прошенію съ 12 минувшаго Декабря. На мѣсто его опредѣленъ воспитанникъ Рижскаго духовнаго училища Василій Кусовскій 12 минувшаго Декабря. Младшій сортировщикъ Рижской губернской почтовой Конторы неимѣющій чина Николай Ермаловичъ, назначенъ пріемщикомъ 1. Рижскаго городскаго постояннаго почтоваго отдѣленія съ 1. Января. № 228.

Лифляндскій губернаторъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что циркуляромъ отъ 17. Декабря 1874 г. за № 126, г. министръ внутреннихъ дѣлъ разрѣшилъ тѣмъ евреямъ возрастъ коихъ на основаніи ст. 8 и 9 Высочайше утвержденнаго 2. Октября 1874 г. положенія комитета министровъ долженъ быть опредѣленъ по наружному виду присутствіями по воинской повинности, для опредѣленія возраста являться въ присутствія по воинской повинности по мѣсту постояннаго ихъ жительства, вмѣсто отправленія для сего въ мѣсто ихъ приписки по ревизіи, и что вслѣдствіе сего поручено присутствіямъ лифляндской губерніи при явкѣ таковыхъ лицъ опредѣлять имъ возрастъ по наружному виду, хотя бы они и не принадлежали къ подвѣдомымъ присутствію призывнымъ участкамъ съ тѣмъ, чтобы результаты сего опредѣленія немедленно сообщались ими подлежащему по мѣсту приписки этихъ лицъ по ревизіи присутствію по воинской повинности. № 40.

Vom Livländischen Gouverneuren wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der Herr Minister des Innern, mittelst Circulairvorschrift vom 17. December 1874 Nr. 126, die Entscheidung getroffen hat, daß diejenigen Hebräer, deren Alter in Grundlage der § 8 und 9 des am 20. October 1874 Allerhöchst bestätigten Minister-Comité-Beschlusses dem äußeren Ansehen nach festgestellt werden soll, berechtigt sind, sich behufs dieser Feststellung an diejenigen Wehrpflicht-Commissionen zu wenden, welche am Ort ihres beständigen Aufenthalts belegen sind, statt sich an den Ort ihrer Anschreibung nach der Revision zu diesem Zwecke zu begeben und daß demzufolge den Wehrpflicht-Commissionen des Livländischen Gouvernements Auftrag ertheilt worden ist, vorkommenden Falls die qu. Feststellung des Alters auch derjenigen Personen zu bewerkstelligen, welche nicht zu den ihnen unterstellten Einberufungscantons gehören und über das Resultat derselben die am Anschreibungs-Orte der betreffenden Personen funktionirende Wehrpflicht-Commission sofort zu benachrichtigen. Nr. 40.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein Pferd (Wallach) nebst Anspann und einfachem Bauerschlitten eingeliefert worden ist.

Der Eigenthümer des gedachten Pferdes, sowie des Anspannes und Schlittens wird hierdurch aufgefordert, sich binnen 8 Tagen a dato bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, zu melden.

Riga Polizei-Verwaltung, den 13. Januar 1875. Nr. 306. 3

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß sämmtliche Inhaber von Privatlastequipagen, welche nur für sich und nicht für andere Güter, Waaren, Geräthschaften, Fabrikate und Produkte, Materialien jeglicher Art, Straßenkehricht rc. transportiren, ihre Lastequipagen gemäß der Vorschrift Sr. Excellenz des Livländischen Herrn Gouverneurs vom 17. Oct. 1873 Nr. 7114 nunmehr mit dem Beginn dieses Jahres mit neuen von der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu ertheilenden Blechnummern, bei Einlieferung der alten, zu versehen haben, sowie, daß die Ertheilung der beregten Blechnummern im Laufe des Januar- und Februar-Monats dieses Jahres bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zur gewöhnlichen Sitzungszeit stattfinden wird und endlich, daß diejenigen, welche während der beregten Zeit es unterlassen haben, ihre Lastequipagen mit den vorschriftmäßigen Blechmarken zu versehen, den bestehenden Strafbestimmungen unterliegen werden. Nr. 221. 1

Riga-Polizei-Verwaltung, den 9. Januar 1875.

Bezugnehmend auf die diesseits unterm 20. December v. J. sub Nr. 11622 erlassene und in der Gouv.-Zeitung Nr. 150 (1874), 1 u. 2 (1875) enthaltene Publication, sieht diese Behörde sich veranlaßt zur Kenntniß zu bringen, daß der auf dem Wege von Wilsenhof nach Puikeln einem Bauern abgenommene Gespann bereits ermittelt worden ist.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 7. Januar 1875. Nr. 177. 1

Проклaмы. Proclama.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga, in der bei dem Rigaschen Vogtei-Gerichte anhängigen General-Concurssache des Kochs Peter Grünthal ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Rigaschen Vogtei-Gerichte Alle und Jede, die an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegations-Termine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, resp. berücksichtigt werden sollen, mit den etwanigen Debitoren der in Rede stehenden Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 31. December 1874. Nr. 726. 3

Demnach von der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga, auf Ansuchen des Herrn Adv. Kallning Namens der Frau Clementine Zbierzchowska geb. Kubbinska, ein Proclam zur Mortificirung zweier Obligationen und zwar 1) einer im Jahre 1865 von dem Edelmann Victor Chilewsky und dessen Ehefrau Regina zum Besten der Impetrantin über 1000 Rbl. ausgestellten und bei dem Rigaschen Notarius publicus C. Stamm attestirten, auch von den Ausstellern der Impetrantin übergebenen Obligation und 2) einer in demselben Jahre von dem Edelmann Victor Chilewsky und dessen Ehefrau Regina zum Besten der Impetrantin über 500 Rbl. ausgestellten und am 19. September 1869 auf das allhier in der Petersburger Vorstadt an der Mühlen-Straße sub Pol.-Nr. 183 belegene Immobil sammt Appertinentien öffentlich aufgeschriebenen Obligation — welche beide Obligationen der Impetrantin gestohlen worden sind — nachgegeben worden, als werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der vorbeschriebenen Obligationen irgend welche Ansprüche formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst angewiesen, sich mit solchen Anforderungen oder sonstigen Rechten spätestens binnen 6 Monaten a dato, wird sein bis zum 14. Juni 1875 bei diesem Landvogteigericht entweder in Person, oder durch einen gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten, unter Beibringung gehöriger Belege, zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört und die obgenannten Original-Obligationen werden für mortificirt erachtet werden. Nr. 2039. 3

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 14. December 1874.

Demnach von der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga, auf Ansuchen des Herrn Advocaten J. Meyer Namens der hiesigen Kaufleute Carl Friedrich Richard Pohle und Johann Weitmann, ein Proclama zur Mortificirung eines zum Besten des Titulair-Raths Jewgeni Nicolajew Naumow am 16. April 1841 auf dem den Impetranten Pohle und Weitmann gehörigen allhier im 1. Quartier der St. Petersburger Vorstadt auf Peterholm sub Pol.-Nrs. 31 und 32 belegenen Wohnhause sammt Herberge und sonstigen Appertinentien annoch ingrossirten, angeblich jedoch längst bezahlten Capitals von 250 Rbl. S., dessen Original-Schulddocument jedoch abhanden gekommen, nachgegeben worden, als werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der vorbeschriebenen Capitalforderung irgend welche Ansprüche formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst angewiesen, sich mit solchen ihren Anforderungen oder sonstigen Rechten, spätestens binnen 6 Monaten a dato, wird sein bis zum 14. Juni 1875, bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten, unter Beibringung gehöriger Belege, zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört, das Original-Schulddocument über das Capital aber werde für mortificirt erachtet und dessen Delation und Exgrossation gestattet werden.

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 14. December 1874. Nr. 2042. 3

Demnach von der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga, auf Antrag des Herrn Adv. Hartmann Namens des Herrn Dr. jur. Johann Christoph Schwartz, ein Proclam behufs Mortificirung eines zum Besten des Widauschen Erben seit dem 7. September 1811 auf das dem Impetranten am 22. Juni 1873 zum erb- und eigenthümlichen Besitz öffentlich aufgetragenen, allhier im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils an der Bolderaaschen Straße belegenen Gütchens Schwartzenhof auf Hagenshof sammt Appertinentien annoch ingrossirt befindlichen, angeblich schon längst bezahlten Capitals von 200 Rthl. Albrt., dessen quittirtes Original-Schulddocument aber abhanden gekommen — nachgegeben worden, als werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der vorbeschriebenen Capitalforderung irgend welche Ansprüche formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst angewiesen, sich mit solchen Anforderungen oder sonstigen Rechten spätestens binnen 6 Monaten a dato, wird sein bis zum 14. Juni 1875 bei diesem Landvogteigericht entweder in Person oder durch einen gehörig instruirten und legitimirten Bevollmächtigten, unter Beibringung gehöriger Belege, zu melden und anzugeben bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört, das Original-Schulddocument über das gedachte Capital aber werde für mortificirt erachtet und dessen Delation und Exgrossation gestattet werden. Nr. 2044. 3

So geschehen Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 14. December 1874.

Demnach von der 2. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga, auf Ansuchen des Herrn Advocaten Thonagel, Namens des Müllergesellen Gottfried Gesperssohn ein Proclam zur Mortificirung der nachbenannten, sich auf dem, dem Impetranten am 12. März 1871 zum erb- und eigenthümlichen Besitz öffentlich aufgetragenen, im Rigaschen Patrimonialgebiet diesseits der Düna sub Land-Polizei-Nr. 101 belegenen Höfchen Louisenhof, ehemals Mehrmann's Gelegenheit genannt, sammt allen dessen Appertinentien annoch ingrossirt befindenden, angezeigtermaaßen bereits bezahlten Capitalforderungen, deren Originalschuld-Documente angeblich abhanden gekommen, nämlich:

am 21. März 1819 für den Obristlieutenant Reinhold Andreas von Hahnenfeldt 700 R. Bco. und 600 Rbl. S. als erstes Geld, am 6. April 1823 für das Fräulein Louise Catharina von Lorenzen 1200 Rbl. S. als zweites Geld

nachgegeben worden, als werden Alle und Jede, welche hinsichtlich der vorbeschriebenen, angezeigtermaaßen berichtigten Capitalforderungen irgend welche Ansprüche geltend machen zu können vermeinen sollten, desmittelst angewiesen, sich mit solchen ihren Anforderungen oder sonstigen Rechten spätestens binnen sechs Monaten a dato, d. h. bis zum 4. Juni 1875, bei diesem Landvogteigericht, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten, unter Beibringung gehöriger Belege zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter werde gehört, die Originalschuld-Documente über die vorerwähnten Capitalien aber werden für mortificirt erachtet und deren Delation und Exgrossation ohne Weiteres werde gestattet werden. Nr. 1254. 1

Riga, den 4. December 1874.

Durch dieses Proclama werden alle diejenigen, welche gegen das offen hier eingereichte Testament des verstorbenen Herrn Alexander Emil Lingson d. d. 24. September 1863, — wodurch er sein sämmtliches Vermögen seiner Frau Wilhelmine Marie, geb. Steinberg vermacht, Einwendungen oder aber Ansprüche an den Nachlaß des verstorbenen A. E. Lingson erheben wollen, aufgefordert, sub poena praeclusi solche ihre Einwendungen, resp. Ansprüche innerhalb eines halben Jahres a dato, einschließlich der doppelten Acclamationsfrist d. h. bis zum 15. Juni des Jahres 1875 bei diesem Rath in Person oder durch legitimirte Bevollmächtigte geltend zu machen, bei der Androhung, daß spätere Meldung nicht mehr angenommen, sondern der ganze Nachlaß der Wittwe Wilhelmine Marie Lingson zuerkannt werden wird. Nr. 1067. 1

Arensburg-Rathhaus, den 31. October 1874.

Pehz tam kad tas scheienes Wezz-Siggaldmahjas grunteneeks Jahn Sirne mirris, tam tohp us schihs pagasta-teefas wissi tee, kam pee winna pakkal-palikkuschas mantibas taisnas prassischanas buhtu, jeb kas tam pascham parradâ palikkuschi

usaizinati, lihdſ 1. Merz 1875 ar ſawahm taiſnahm praſſiſchanahm ſche peeteiktees. Wehlaku neweens wairs netiks peenemts bet ar parradu ſlehpejeem pehz likkuma isdarrihts.

Breeſchumuiſchas pagaſta-teeſâ, taî 28. Dezember 1874. Nr. 375. 3

Kad tas pee Pahles peederrigs bet ſche dſihwojis Anz Grahwiht irr mirris, tad teek no appakſcha rakſtitas pagaſta-teeſas wiſſi minneta Anz Grahwiht parradu deweji un nehmeji uſaizinati, wehlakais lihdſ 30. April 1875 ar ſawahm dohſchanam un praſſiſchanam pee ſchahs pagaſta-teeſas peeteiktees. Wehlaku netiks neweens wairs klauſihts, bet ar parradu ſlehpejeem pehz likkuma isdarrihts.

Sweizeema pagaſta-teeſa, taî 9. Januar 1875. Nr. 3. 3

Kad tas ſchihs walſtes peederrigs Bruſchas mahjas gruntineeks Jehkab Mandelberg mirris, tad teek zaur ſcho wiſſi, kas tam minnetam Jehkab Mandelberg parahdâ, jeb kam kahdas taiſnas praſſiſchanas no winna, eekſch weena gadda un 6 neddeku laikâ no appakſchrakſtitas deenas, pee ſchihs pagaſta teeſas meldetees.

Pehz pagahjuſcha termina netiks wairs neweens parahdu praſſitajs peenemts, un ar parahdu ſlehpejeem pehz likkuma taps isdarrihts.

Zehſu pilsmuiſchas pagaſta teeſâ, t. 6. Dezember 1874. Nr. 162. 1

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. thut das Wenden-Walkſche Kreisgericht hiermit zu wiſſen: demnach der Herr Carl Sakkit als Beſitzer des im Wendenſchen Kreiſe und Wohlfahrtſchen Kirchſpiele unter dem Gute Wohlfahrtslinde belegenen Grundſtückes Pellem nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Art darüber zu erlaſſen, daß:

das Grundſtück Pellem, groß 39 Thlr. 60 Gr., auf den Wohlfahrtslindeſchen Bauer Karl Nibbel für den Preis von 8300 Rbl. S.,

dergeſtalt mittelſt bei dieſem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden iſt, daß ſelbiges Geſinde mit allen Gebäuden und Appertinentien dem reſp. Käufer als freies von allen auf dem Gute Wohlfahrtslinde ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und ſeine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören ſoll, als hat das Wendenſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams, Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchloſſene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Geſindes ſammt allen Gebäuden und ſonſtigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb ſechs Monaten a dato dieſes Proclams bei dieſem Kreisgericht mit ſolchen ihren vermeintlichen Forderungen, Anſprüchen und Einreden gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Geſinde nebſt allen Gebäuden und Appertinentien, als ſelbſtſtändiges Hypothekenſtück conſtituirt, dem reſp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll.

Wenden, den 9. December 1874. Nr. 5090. 3

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. thut das Wenden-Walkſche Kreisgericht hiermit zu wiſſen: demnach der Herr dim. Major von Hertzberg als Bevollmächtigter ſeiner Gemahlin Roſamunde von Hertzberg geb. von Schleyer als Beſitzerin des im Wenden-Walkſchen Kreiſe und Schwaneburgſchen Kirchſpiele belegenen Gutes Kroppenhof, nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Art darüber zu erlaſſen, daß das zu dieſem Gute gehörige wackenbuchmäßige Geſinde Gaigal-Ahbolin, groß 19 Thlr. 61 Gr., auf den Kroppenhofſchen Bauern Jahn Ahbolin, für den Preis von 2700 Rbl. S.

dergeſtalt mittelſt bei dieſem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden iſt, daß ſelbiges Geſinde mit allen Gebäuden und Appertinentien dem reſp. Käufer als freies von allen Hypotheken und Forderungen des Hauptgutes, unabhängiges Eigenthum für ihn und ſeine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören ſoll: als hat das Wenden-Walkſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchloſſene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Geſindes ſammt allen Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb ſechs Monaten a dato dieſes Proclams, bei dieſem Kreisgericht mit ſolchen ihren vermeintlichen Forderungen, Anſprüchen und Einreden gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Geſinde nebſt allen Gebäuden und Appertinentien, als ſelbſtſtändiges Hypothekenſtück conſtituirt, dem reſp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum, erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſollen. Nr. 5098. 3

Wenden, den 9. December 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. thut das Wenden-Walkſche Kreisgericht hiermit zu wiſſen: demnach der Herr Victor von Stryk als Beſitzer des im Wenden-Walkſchen Kreiſe und Luhdeſchen Kirchſpiele belegenen Gutes Borrishof, nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Art darüber zu erlaſſen, daß die zu dieſem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Geſinde, als:

1) Kaln-Staldot groß 34 Thlr. 9 Gr., auf den Borrishofſchen Bauer Jaan Lutz für den Preis von 7400 Rbl. S.,
2) Leies Gerke, groß 23 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Guſt Sau für den Preis von 4500 R. S.,
3) Utka, groß 15 Thlr. 83 Gr., auf den Bauer Zim Arbeiter für den Preis von 3500 Rbl. S.,
4) Auſter, groß 27 Thlr. 7 Gr., auf den Bauer Indrik Sund für den Preis von 6361 Rbl. 78 Kop. S.,
5) Lukſting, groß 37 Thlr. 88 Gr., auf den Bauer Adam Aßmann für den Preis von 8500 Rbl. S.,
6) Skirſtneek, groß 28 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Pidderik Pohl für den Preis von 6527 Rbl. 22 Kop. S.,
7) Weeſche, groß 21 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Paul Räggis für den Preis von 3998 Rbl. S.,
8) Leppkaln, groß 11 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Peter Sau für den Preis von 2100 Rbl. S.,
9) Leies Staldot, groß 27 Thlr. 38 Gr., auf den Bauer Jaan Andreſon für den Preis von 6000 Rbl. S.,
10) Putter, groß 18 Thlr. 27 Gr., auf den Bauer Jurre Penz für den Preis von 4500 Rbl. S.,
11) Auning, groß 50 Thlr. 4 Gr., auf die Bauern Dahw und Paul Pappol für den Preis von 10600 Rbl. S.,

dergeſtalt mittelſt bei dieſem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ſind, daß ſelbige Geſinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den reſp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Borrishof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ſie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören ſollen, als hat das Wenden-Walkſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchloſſene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Geſinde ſammt allen Gebäuden und ſonſtigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb ſechs Monaten a dato dieſes Proclams bei dieſem Kreisgerichte mit ſolchen ihren vermeintlichen Forderungen, Anſprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundſtücke nebſt allen Gebäuden und Appertinentien als ſelbſtſtändige Hypothekenſtücke conſtituirt, den reſp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſollen.

Wenden, den 18. December 1874. Nr. 5254. 3

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinſche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wiſſenſchaft: demnach Seine Excellenz der Herr Landrath Paul Baron Ungern Sternberg, Erbbeſitzer des im Fellinſchen Kirchſpiele des Fellinſchen Kreiſes, belegenen Gutes Schloß-Fellin, hierſelbſt darum nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Weiſe darüber ergehen zu laſſen, daß von ihm die zum Bauerlande dieſes Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundſtücke dergeſtalt, mittels bei dieſem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden ſind, daß dieſe Grundſtücke, mit den zu denſelben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schluſſe genannten reſp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schloß-Fellin ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ſie und ihre Erben, ſowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören ſollen, als hat das Pernau-Fellinſche Kreisgericht, ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät, und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachſtehender Grundſtücke, nebſt Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb 6 Monaten a dato dieſes Proclams, d. i. ſpäteſtens bis zum 20. Mai 1875, bei dieſem Kreisgerichte, mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieſe Grundſtücke, ſammt Gebäuden und allen Appertinentien deren reſp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſollen:

Koordi Tönnis Nr. 11 B, groß 12 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Tönnis Kudewit, für den Kaufpreis von 2000 R. S.,
Sooba Nr. 12, groß 22 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Jaan Kungor, für den Kaufpreis von 3300 R. S.,
Raudſeppa Willem Nr. 13, groß 17 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Jaan Rebbane, für den Kaufpreis von 2800 R. S.,
Raudſeppa Märt Nr. 14, groß 17 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Jaan Pullmann, für den Kaufpreis von 2800 R. S.,
Kangro Jaan Nr. 15, groß 23 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Jaan Kangor, für den Kaufpreis von 3800 R. S.,
Kudewita Jürri Nr. 30, groß 17 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jürri Kudewit, für den Kaufpreis von 2800 R. S.,
Willemi Jaan Nr. 43, groß 29 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Johann Tonniſon, für den Kaufpreis von 5325 R. S.,
Kiſſa Mart Nr. 66, groß 19 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Märt Suits, für den Kaufpreis von 3000 R. S.,
Kiſſa Johann Nr. 67, groß 20 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Johann Suits, für den Kaufpreis von 3200 R. S.,
Lömſt Jurri Nr. 89, groß 30 Thlr. 26 Gr., dem Bauer Hans Ackerberg, für den Kaufpreis von 4550 R. S.,
Laane Tonnis Nr. 90, groß 29 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Tönnis Laan, für den Kaufpreis von 5000 R. S.,
Mekſiwardja Ado Nr. 100, groß 22 Thlr. 59 Gr., dem Bauer Andres Tak, für den Kaufpreis von 3800 R. S.,
Ringſt Nr. 102, groß 26 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Hans Kurrikoff, für den Kaufpreis von 4600 R. S.,
Pawlemaiſte Nr. 103, groß 28 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Hans Kurrikoff, für den Kaufpreis von 5000 R. S.,
Rattama Jaan Nr. 107, groß 22 Thlr. 67 Gr., dem Bauer Jaan Lohk, für den Kaufpreis von 4000 R. S.,
Rattama Jürri Nr. 108, groß 20 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Jaan Rattas, für den Kaufpreis von 3600 R. S. Nr. 1642. 1

Fellin, den 20. November 1874.

Торги. Torge.

Отъ Рижской таможни симъ объявляется, что по открытіи навигаціи 1875 года нужны будутъ на таможенныя суда 34 человѣка гребцовъ, на поставку коихъ вызываются желающіе явиться въ таможню на торгъ 18., а на переторжку 21. сего Января съ надлежащими залогами. № 382.

Von dem Rigaſchen Zollamte wird hierdurch bekannt gemacht, das daſſelbe bei Eröffnung der Navigation des Jahres 1875 gegen 34 Mann Ruderer brauchen wird. Demnach werden Diejenigen, welche geſonnen ſein ſollten, dieſe Ruderer zu ſtellen, aufgefordert, ſich am 18. Januar d. J. zum Torg und am 21. deſſelben Monats zum Peretorge im hieſigen Zollamte mit den gehörigen Unterpfändern einzufinden. Nr. 382.

Управленіе государственными имуществами доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что:

1) въ присутствіи его будетъ производиться торгъ 11. и переторжка 15. Февраля 1875 г. на отдачу въ безпереоброчное содержаніе въ Шлокской казенной дачѣ земельнаго участка за № 49 и

2) въ Фалькенаускомъ волостномъ судѣ торгъ 11. и переторжка 14. Февраля 1875 г. на отдачу въ шестилѣтнее съ 1. Января 1875 г. арендное содержаніе покосовъ бывшей Фалькенауской форстеи величиною 7 дес. 1900 кв. с., находящихся въ Дерптскомъ уѣздѣ, въ раіонѣ 1. Дерптскаго лѣсничества Лифляндской губерніи.

Подробныя условія на отдачу въ содержаніе этихъ статей могутъ быть разсматриваемы въ управленіи въ присутственные дни съ 11 часовъ утра до 3 часовъ по полудни, и сверхъ сего условія на Фалькенаускія покосы могутъ быть также разсматриваемы въ канцеляріи 1. Дерптскаго лѣсничаго.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, которые будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга.

Желающіе участвовать въ торгахъ представляютъ залогъ, равняющійся полугодовой арендной платѣ. № 7284. 1

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß:

1) wegen Vergebung auf Erbpacht des im Schlockschen Forste belegenen Grundplatzes sub Nr. 49 bei dieser Verwaltung ein Torg resp. Peretorg am 11. und 15. Februar 1875, und

2) wegen Vergebung auf 6 nacheinander folgende Jahre, gerechnet vom 1. Januar 1875 ab, der im 1. Dörptschen Forstdistrict, Livländischen Gouvernements belegenen 7 Deff. 1900 Qu.-Faden großen Heuschläge der ehemaligen Falkenauschen Forstei ein Torg am 11. und Peretorg am 15. Februar 1875 bei dem Falkenauschen Gemeinde-Gericht abgehalten werden.

Die näheren Bedingungen über die Verpachtung dieser Obrockstücke können an allen Sitzungstagen von 11 Uhr Vormittags bis 3 Uhr Nachmittags bei der Baltischen Domainen-Verwaltung und außerdem über die Verpachtung der Falkenauschen Heuschläge in der Kanzellei des 1. Dörptschen Forstmeisters eingesehen werden.

Zu den Torgen sind auch schriftliche Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr des für den Torg bestimmten Tages, zulässig.

Reflectirende haben einen Salog im Betrage der halben Jahrespachtsumme zu bestellen. Nr. 7284. 1

Изъ числа состоящихъ при 1. осадномъ инженерномъ паркѣ слесарныхъ мѣховъ шесть штукъ таковыхъ, по распоряженію начальства, подлежатъ въ продажѣ съ публичнаго торга. Вслѣдствіе сего желающіе купить эти шесть небывшихъ въ употребленіи слесарныхъ мѣховъ вызывается къ торгу на нихъ, имѣющему быть въ канцеляріи 1. осаднаго инженернаго парка 24. Февраля и переторжка 27. Февраля, въ 11 часовъ утра. Желающіе купить названные мѣхи могутъ видѣть ихъ въ канцеляріи парка въ бывшей цитадели въ строеніи подъ № 43 во всякое время дня. № 39. 3

г. Рига, 11. Января 1875 года.

Курляндская казенная палата приглашаетъ желающихъ взять въ оброчное содержаніе, съ 1. Февраля 1875 г. на одинъ годъ, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, право взиманія шоссейнаго съ проѣзжающихъ сбора на всемъ пролегающемъ чрезъ Курляндскую губернію участкѣ Рижско-Тауроггенскаго шоссе, а именно: отъ границы Лифляндской губерніи, чрезъ г. Митаву, до границы Ковенской губерніи прибыть въ присутствіе сей палаты къ назначеннымъ для сего на 27. число Января 1875 г. торгу и на 30. число сего мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть предлагаемой высшей оброчной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ курляндскую казенную палату, но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день торга, т. е. 27. Января 1875 г., запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 — 1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи казенной палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Митава, 11. Января 1875 года

№ 362. 2

Der Kurländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Berechtigung zur Erhebung der Chausséesteuer von den Reisenden auf der ganzen durch das Kurländische Gouvernement führenden Strecke der Riga-Tauroggenschen Chaussée und zwar: von der Grenze des Livländischen Gouvernements, über Mitau, bis zur Grenze des Kownoschen Gouvernements, auf ein Jahr vom 1. Februar 1875 ab, in Pacht zu nehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 27. Januar 1875 anberaumten Torgtermine und dem auf den 30. dieses Monates festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Meistbot-Pacht-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 1 Uhr Nachmittags am Tage des Torges, d. i. den 27. Januar 1875, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 362. 2

Schloß-Mitau, den 11. Januar 1875.

Назначенные публикаціонною статьею, помѣщенною въ № 138, Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей, торги въ Псковской казенной палатѣ, на 24. Января сего года, на содержаніе съ 1875 года Псковской почтовой станціи, за передачею этой станціи, вступившею въ права содержателя ея, покойнаго мужа своего, Василія Маринина, купцу Прохорову, отмѣняются. № 127. 2

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 12. Ноября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи сего правленія, на 29. число будущаго Января мѣсяца назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу фольварка Зеленый-Дворъ, или Ракушки, состоящаго въ 1. станѣ Динабургскаго уѣзда, принадлежащаго помѣщицамъ: Луизѣ Добашинской, Еленѣ Ефимовичевой и Аннѣ Лабунской, въ коемъ состоитъ земли: подъ усадьбою и строеніями, садомъ и огородомъ 2 дес., пахатной 45 дес., сѣнокосной 10 дес., подъ лѣсомъ дровянымъ мѣшаныхъ породъ вблизи фольварка 10 дес. и подъ кустарниками и болотами 60 дес., всего 127 дес., и разнаго рода строенія, а равно два фруктовыхъ сада, въ коихъ находится старыхъ яблонь 91, кустовъ смородины 10 и крыжовнику 6; для пополненія ссудныхъ долговъ Витебской губернской коммисіи народнаго продовольствія и приказу общественнаго призрѣнія въ количествѣ 2518 р. 84¼ к. Описанный фольварокъ оцѣненъ для продажи въ 3000 р.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ описи и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 13939. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Die Direction der Russischen Feuer-Assecuranz-Compagnie, gegründet im Jahre 1827, bringt zur Kenntniß, daß die von ihr am 10. October 1874 ausgestellte **Police sub Nr. 512174** abhanden gekommen ist; der derzeitige Besitzer derselben wird hiermit aufgefordert, dieses Document der Rigaer Agentur innerhalb 4 Wochen a dato vorzustellen, widrigenfalls nach § 68 der Statuten dieser Gesellschaft die betreffende Police annulirt und ein neues Document ausgestellt werden wird. 2

Riga, den 8. Januar 1874.

Тауроггенская таможня доводитъ до свѣдѣнія публики, что съ будущаго 3. Февраля мѣсяца начнется при сей таможнѣ продажа съ публичнаго торга разныхъ конфискованныхъ товаровъ. № 67. 1

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Stabliten verzeichneten Jurre Graßberg d. d. 7. Mai 1874 Nr. 7027, giltig bis zum 2. Januar 1875.

Das B.-B. des Mitauschen Zunftokladisten George Kraukle d. d. 18. Januar 1874 Nr. 805, giltig bis zum 14. Januar 1875.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgt als Beilage: Die Tabelle der nicht empfangenen Gewinne und der Capitalien der amortisirten Serie der 1. inneren 5% Prämien-Anleihe.

Дозволено цензурою. Рига, 17. Января 1875 года. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)